

مکملہ ادبی و سیاسی رسالہ

❁ ادبی و سیاسی رسالہ اسبوعیہ در ❁

۲۱ نجی سنہ

۲۸ جمادی الاولیٰ ۱۳۳۰ھ

❁ پنجشنبہ ❁

جلد : ۱۴ - جزو : ۱۴۶



انواع مختلفهٔ حرب

(مابعد عن جزؤ ۱۴۵)

« حرب صنوف حاکمه‌نک موقع اقتدارده قالمسی ایچون بر آلتدر ، حرب بالجه اقوامک عملهلری طرفندن آرزو ایدلر ؛ زیرا بونلر بشریته لایق بر موجودیت ایچون بر رابطهٔ مشترکه ایله اتحاده میالدرلر . حربلره دائماً حکمدارلر طرفندن سببیت ویرلمشدر و یاخود باربارلق زمانلرنده اقوام غاصبه طرفندن ، انسانیته قارشى برشین اولوق اوزره ، اجرا ایدلمشدر . حربک ، سردارلرک حرکاتی افعال جنایتکارانه دن ، قتال کتله دن عبارت بر صنعت نجیبانه در ! » . آنلرک قولجه حسیات عالیّه ونجیبیه مالک اولان رجال اصلاً سردار اولمامشلردر . بزم تاریخ درسلیمر « خاندان حربلرینک » مدح و اطراسی ایله تغلیط ایدلمشلردر که نسل بشرک انکشافاتنه بالخاصه مضردر . بیوک ، قاقل ، عالی دیه ستایشلره غرق ایدیلان قوراللیمرک ، رجال حکومتیزک افعال و حرکاتی اقتدارک سوء استمالندن ، فناقدن ، جنتدن واک ایی احوالده نیم مساعیدن بشقه برشی دکلدر . »

برامیت حاکمه و براعتقاد تعصب پرستانه ایله نظریه‌لرنی کتلات مستمعینه تقریر ایدیلان بو محررکلرک نظرلرنده یالکیز فرانسه اختلالی ایله ۱۸۷۱ سنه‌سی [قومون] ک بعض قهرمانلری ، هر حالده لاسال ، مارکس ایله اقوال و آثارى ، وعظ ایدلمکده بولنان ، سیوسیالیست نظریه‌سنه استنادکاه اولان بعض فیلسوفلر مظهر مساعدات والتفات اولمقده درلر .

« نیم باربار بر قوم بردفعه حربک لزوم وقوعنه قرار ویررسه یالکیز آرای ملنک جمعی ایله اعلان ایدیلیر .

اوروپا حکومتات متحده‌سی آتی غیر ممکن قیله‌بیلیر . »

ایشته تعصب سیاسی سوسیال ده موقراسینک قوجان ا کریلکنی بوجهله بیان ایلور .

ایشته بولسان ، بوترز بیان جمعیت حاضرده ، اداره حکومتده تخریبات و انقلابات وجود پذیر ایتک مقصدینه خادم برواسطه دن عبارتدر .

آرملرنده هر نه قدر مختلف فرق سیاسییه طرفکیرلری موجودسه ده محبان صلح ابدی جمعیتی بسبتون بوجهله حرکته بولنمور ، فقط آنلرک لسانلریده بونلرک عیندر . — آنلر شرف و منفعت حکومت ایله قابل توفیق کوروندیکی مدتیجه ، بزی حربدن تحذیر ایدن ، انسانیت زمزمه لری ایله دمساز اوله رق حربک تدریجاً جهاندن امکان الغاسی اعتقادنده بولنورلر . سردارلرک ، افعال جنکاورانه نك تزئیف وتذلیلی خصوصنده سوسیال ده موقراتلر ایله همعیاردلر ؛ « قتال کتله » و « قصابلی صنعتی » کبی کلمه لر خطباسنک سوزلرنده ، غریه لرنده ، رساله لرنده کثرته مسموع ومنظور اولمقده در .

آنلرک فعل وحرکتک استنادکاه اساسیسی معنای انسانیتک غلط تفهم وتلقیسندن ؛ طابع بشریه نك عناصر اصلیه سنه عدم وقوفدن ، احتمالک اکثریا خصلت وماهیتی اقتضاسی افعال خارق العاده یه غیر متماثل ، حتی آنی ادراک بیله نامقتدر بولنمسندن ، الحاصل نصرانیت نظریه سنک چوق دفعه لر یا گلش تلقیسی اثری اوله رق اجرای تأثیر ایلنمسندن عبارت بولنمقده در .

بونوعدن اولان پرستشکاران صلحک راهب سن بیهردن قانته ، قویده نه کلنجیه قدر متعدد پیشدارلری واردر . مع مافیه بودوانک نظریه لری جریان حادثاته متعلق همان هیچ برقاذه واهمیت عملیه یی احراز ایتماش بولندینی حالده رجال ونسادن مرکب وکلای حاضره سی ایسه ممکن اولدینی قدر جهت عملیه سنه مداخله یه قالقیشورلر .

جهان منفعتک و بالخاصه تجارتخانه نقودک ، عاملات حرفت وتجارتک منافع ماده لرندن طولایی حاصه حربدن متفر بولنمقده اولدقلری بالسوله آکلاشیلقدده در ؛ فقط آنلردن بعضیلری وبالخاصه آنلرک مقصدلرینه خادم اولان اوراق مطبوعاتک

بر قسمی ملتی کندی افعالنیدن ، کندی قهرمانلغندن ، جسم و جان فدا کارلغنده کی جسارتندن تنقیر ایدم چك صورتده مطالعات غیر مصیبه ده بولنیورلر .

صنعت حرب بر مشغله و حشیهانه کی تذلیل ایدلمکده در ، حربك ماهیت سیاسی مضررات محضدن عبارتدر ، یالکیز افرادك و هیئت مجموعه نك ثروتی ، منافع تجاریه حسیبیه ملتلك اتحادی انکشافات و تکاملات مدنییه داعی در . اعتلای روحه خادم اولان شی شهرت جنگاورانه دکل ، یالکیز صنایع صلحیه در . ایشته حرص منفعت و رفاهیت : انسانیت ، تمایلات صنعتکارانه و معارف و روانه یوزلکی (ماسکسی) آلتنده بویه نفه ساز اولیور . — مع مافیه شوراسی شایان نمونیتدر که طبقات ناسك مرکز حقیقیسی هنوز بوفکر ساری ایله معلول دکلدر . ایدمی سوسیال ده موقراتلر ایله محبان صلحك حربیه دائر اولان نظریه لرینه اورویا رجال حکومتك کندی افعال و حرکاتلرنده بر قیمت و اهمیت عظیمه عطف ایدوب ایتمک لرینی شویله بر طرفه بر اقلم ، هر حالده رجال مشارالیه مك ، بالاده بیان اولنانه نسبتله آرم لرنده فرق عظیم بولن ان . آرزوی صلح ایله يك زیاده مشغول اولدقلری شبهه دن وارسته بولنقده و بوندن طولانی در که هان تکمیل اورویا حکومتلری رجال سیاسی سنك آغز لرندن صلحك بقاسنه تاند سوزلر صدور ایتمکده در .

هر حکومت حربیه سببیت و یرمك مسئولیتی هیچ بروجهله کندی اوزرینه الملق آرزو ایتمیور . جمله سی افکار عمومیه نك کندی طرفه مجلوب اولسنه خواهشکر بولنیور . تکمیل تسلیحات و تجهیزا تن مقصد ، صلحی ادامه ایتمکدن عبارتدر . بونکله برابر جهان شمذیکی حالده بوبار عظیمك آلتنده اوله رق تنفس ایتمک ، چالشمقه دوامدن مستریخ و زرع ، حصاد ، مبادله ، تجارت ایتمك خصوصنده حال حاضر ك بخش ایلدیکی مساعده دن نمون بولنقده در .

اسکی اتفاقلر ك ایشه یاراماسندن طولانی اك مشکل احوال و مناسبات ایچنده یگی اتحادلر وجود پذیر ایتمك سایه سنده ادامه صلحه موفق الملق خصوصنده اق بیوك آدمك (بسمارقك) مساعیسی تقدیر ایتمامك خاطر مدن یکمز . مع مافیه

مشارالهی اساساً سوق ایدن فکر ، بگی قانلی فداکارلقلرده بولمقسنزین وطننک قدرت و سلامتنی تأمین ایتک ایدی . - صلحک تمیدی مناسبات جدیدنک تحکیمه . احتراصاتک تبریدینه ، جهانک حال حاضر سیاسی ایله اعتیادینه ، عقد ایدیلجهك اتفاقلر ایله بتکرار سلاحه صارلمنی اوزون بر مدت غیر ممکن قیلغه خادم اوله جق ایدی . - فقط اورویاده حال حاضری دوچار انقلاب ایتک ایستیان دولتر ایله فرقلر اصول و احوال عسکریه خصوصنده بزی تقلید ایتدکری حالده آرتق بایراقلرینه « صلح » کلمسنى یازمقدن ملتذ اولیورلر .

مع مافیه اوتنده بریده تمامیه بونک احکامنه رطایت ایتیورلر . بناءً علیه احوال حاضره نك نتائج مجموعه سی بوندن طولایی بالذات کنیدیسی ایله بر بیوک تضاد تشکیل ایتکده در .

روسیه و فرانسه سوانق مدهشه ، حرب ایچون فعالیتده بولدیغی ، ملت هيجان و غلیان حالنده بولندیرلدیغی حالده مقاصد سیاسی نك استحصالتدن طولایی آلمانیا و ایتالیاده افکار جنکاورانه نك دوچار رخاوت و عطالت اولسی و افعال فوق العاده شوق و خواهش نك کسر و افزاسی تسهیل ایدلمکده در . آلمانیاده ملت نك همان قسم اعظمی طرفدن افکار جنکاورانه افکار تعصبکا رانه ایله و اوراق حوادث ایله تشویش و اکمال ایدلمکده در . بوحال سوسیال ده موقراتلر طرفدن لغرض ایقاع و تقویه ایدیلیور .

هر افاده انتباهکارانه ، طرفینک قوای حربیه سنه متعلق هر مطالعه ، متمادی بر صلح بولیتیه سنك اعلافتنه مباین هر فکر « حربجولاق » ایله تفسیر و اتهام ایدیلیور . - مع هذا افکار جنکاورانه نك ادامه سی بر ملت ایچون بر مسئله حیاتیه در . بقا وزوالی آنکله قائمدر ، چونکه حرب طبایع بشریه نك و اوزرنده یشامقده اولدیغیز جهانک خاصه سی اوزرینه مؤسدر . بالذات قانت دخی « مصالحة ابدیه » عنوانی کتابنده بوفرضیات اوزرینه تأسیس مطالعات ایتکده در ، چونکه اق ، صلی « حالت طبیعی » اوله رق نظر مطالعه یه آمیور ، بالعکس آتی وجود پذیر ایتک ایستیهور .

حرب ، ساز شیلر کبی بر عنصر موجودیت زدر - قونت مولتکه بوگا شویل
دیور : جناب انتظام فرمای کائناتک بر عنصریدر - بز دائماً نظر حسابیه آلفه ،
تأثیراتنه ، نتایجنه ، آنده تظاهر ایدن قوای مادیه و فکریه به صحتله حکم ایدم شیلکلی
ادراکه مجبورز .

بوراده رجال حکومتک کرک بزده و کرکسه بشقه بر برده ادارهٔ صلحه مؤثر
اولان معاملاتنه حکم ایتمک موضوع بحث اولمایوب بالعکس یگر می سینه بی متجاوز
بر زماندن بری امتداد ایدن مناسباتک فصل انکشاف ایلدیکنه دائر حالت حقیقه -
سی نظر تدقیق و مطالعه به آلفق مطلوبدر . - لکن شوراسی ده طبعیدر ، که
دیپلوماسی نک ، بالاده بیان اولنان اسبابدن نشأت ایدن ، اطوار و مساعدیسی دخی
خاصهٔ تأثیرات رجعیه اجرایی ایله ملتکزک افکارینه اجرای نفوذ ایلشدر .

بو تکمیل احوال و وضعیتک سوسیال ده موقراتلر ایله محبان صلحک تمایلاتنه
خادم اولدینی و آنلرک تمایلاتنه بر درجه شکل حقیقت منظره سی اعاره ایلدیکی
نا قابل انکاردر .

آنحقی حرب ، برملته اصابت ایدم بیلان مساوی و مصائبک الک بیوکی اولمقدن
کلباً بعیددر . اعظمی مساوی ایسه راخاوت و عطالت ، حرص منفعت سابقه سی
ایل افکار اصیلانه نک اخناق و سقوط و انقراض اخلاقی در .

حرب ، بو حاکم ذی اقتدار ، بوقوهٔ محرکهٔ اصلیه واقعا نه سوسیال ده مو -
قراسی ، نه ده ماته ریالیزم و نه ده محبان صلحک کلمات لطیفه و تحریکیه سی ایله قاعد
اولدینی تحت حاکمیتدن و یا تاریختک دومنندن اسقاط و تبعید ایدیله بیلیر ، لکن
ملتکزک شدید اولان افکار قهرمانانه سینه بر جریحه کشادینه موفق اوله بیلیرکه بوده
بالکیز دشمنلر مزک منفعته خادم اولور .

انسانلرک نه قدر آز مقداری بو غایت مشکل اولان مسئله بی تفکره جلب
اوله بیلیرسه مخاطره اق نسبتده بیوک اولور ، چونکه قسم کلیدی بالاده توصیف
ایدیلان استقامته طوغری متعادیا واقع اولان تلقیناته ، کلمات منخبه لرینک تأثیراتنه

تابع اوله رقی شمعی به قدر صاحب اوله قلمی افکار طبیعی بسیطه بی ترک ایله
و سامعه لرینی وعظ ایدلمکده بولنان قواعد توجیه و اماله ایله .

واقعا بوندن طولانی بر اطمینان عمیق داخلی حاصل اوله ماز ، فقط نتایج
سازمسی تظاهر ایتمکدن خالی قاله ماز . بو نتیجه لر دخی طبق ملتک جسمانی
و اخلاقی بر حالت رخاوت و تسویه سقوطی ایله افکار جنسکاورانه نک و قوه فعالیه نک
تدنی و زوالی کبی الیم و فنادر .

اردو سوسیال دموکراسینک جمله لرینی فصل خواهشله قبول ایدرسه
انسانلرک قسم اعظمی دخی راحت و سکونت وعد ایدن شیرلی اوپله قبول ایدر .
لکن انسان بر شیئی بی لزوم . وحشیانه . مغایر اخلاق ، اثر خود پسندی ،
حرص شهرت کبی نظر مطالعه به آلیسه آنی بالطبع خواهشله اجرا ایتمز .
بر دفعه آلمان سوسیال ده موکراسیسنک ۲۵ سنه اول آلمانلرک قسم اعظم
فصل اهمیتدن عاری و دفته غیر شایان کلدیکی تحظر و برده شمیدیکی حالی تفکر
ایدلمیدر ؟

واقعا باکلش نظریه لر هیچ بروقت احراز موفقیت ایدمزلر . لکن ناقابل
حساب مضراتی داعی اوله بیلیرلر . حال حاضرده کی « حرکات صلیه » دخی بونکله
همالدر .

اوله بیلیر که آلمان ملتک افکار حسنه سی ساعت مخاطره نک حلولنده بونظریه لر
سلیکنتوب آنه رقی کمال قوت و شدتله قالقارلر . مجادله دینیلان قانون طبیعتک
صحتی کلات مشعشه ، براهین قویه منوره ایله هرکسک پدش چشمنده نمایان اولور .
لکن بوساخته پیغمبرلرک خطبه و موعظه ده بولنق ایچون دهانه قدر اوزون بر زمانه مالک
اوله جقلمرینی و بو موعظه لرک نتایجی بعض متفکر انسانلر طرفندن بلا محذور نظر
مطالعه به آله بیله جکنی - که بوکا دایر علامت مخصوصه ده رونمود اولمقددر -
کیم بیله بیلیر ؟

بالاده تصویر ایدلیمز قواعدک صورت مکمله ده نشر و تعمیمی خصوصنده
ر حال ونسادن مرکب تشکل ایتمش بر هیئت مشترکا اجرای تأثیرانده بولنمقددرلر .

« الغای حرب » ایچون حرکات ملیه وجود پذیر ایتکه ساعی اولیورلر ، رومانلر ، رسالهلر مجادلانده بولنیورلر ، بونقطهٔ نظردن غزتلر تاسیس ایدیورلر . — کال مسرتله متخسس اولان دشمنلریمزک پدش نساکنده — طوغریسی پک اصیلانه پک موافق حیث بر حرکت دینه بیلیر ! آنلرده بزم اضمحلال نامزدن صکره طلبکار صلح بولنیورلر . قهرمانلغک بر بوش فکردن عبارت اولدیغی اثبات ایدیلک ایچون حتی بر فضیلت عالیهٔ رجال اولان جسارت دخی شیطنتکارانه بر صورتده تذلیل ایدلمکده و قهرمانلق اعتقادینک بر حکم عندی سفیلانه ایله صار صیلسنه چالیشیلقددر . حتی بر عسکر قلمی ایله یازیلان بر مقالهده اخلاق نقطهٔ نظرندن حربک غیر مصیب اولدیغی و آنک شان و شهرتنه ستایشخوان اولمقدن مقصد مصائب و دهشتنی تخفیف ایلکدن عبارت بولندیغی بیان ایدلمکده اولدیغی جهتلر بوکا دار بعض افادات قطعه و بدیههده بولنلق زمانی کلشدر .

وضعیت جغرافیسنه و یا اعلان بیطرفیسنه استناداً شهرت قدیمه سی ایچنده مغرور و مباہی یاشایان بر ملتک ، آن مخاطرهٔ نک حلونده — بر صلح مدیدک نتیجهٔ مضره سی اوله رق — دشمنک قارشوسینده طورمغه غیر مقتدر بر حاله کلش بولندیغی تاریخ بزه نه قدر چوق دفعه ارا نه ایلدی ؟ بوکا مشابه حالات سوسیال ده موقراسی نظریاتنک تحت تأثیرنده بولنقله برابر حرب و صلح حقنده یا کلش فکرلر اخذ و تلقیمی نتیجه سی اوله رق دهاسیوک بر مقیاسده واقع اوله بیلیر . هر حالده طبایع بشریهدن متولد معنای مجادلانک هیئت مجموعه سی ایله حرب حقنده ملتزک الک عاجز شخصنک بیله شمعی به قدر حاز اولدیغی وقوف و معلو- ماتک محافظه سی ترجیح ایدلیدر ، او وقوف و معلوماتی ، که لوترک شوجله سی پک موافق و مصیب صورتده اعلان ایتکدهدر :

سن ضربه یی ایندیر منزه ک اوسکا و سننگله برابر تکمیل بر ملت ضربه یی ایندیرر .

محرری

مترجمی

محمد رشدی جنرال فون بوغوسلاوسکی